

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation No
Chariot de travail	H Y S T E R	H 5 0 H (moteur diesel)	CH 5398 12

Constructeur	HYSTER EUROPE LTD, Great West Road, Brentford (GB)		
Identification	"H 50 H" sur plaquette du constructeur		
	"D3," devant le No du châssis		
Plaquette constr.	à droite, au centre en haut sur le carot à côté du siège du conducteur		
No du châssis	à droite, latéralement en haut sur le cadre, sous le capot		
Ident. du moteur	"203 U" devant le No du moteur, à l'avant sur le bloc, au-dessus de la bride de l'embrayage		
Importateur princ.	DRAIZE SA, Draizes 51, 2005 Neuchâtel		
Véhicule homologué	D3E 2149 U	Signes fixes dans code du type H 50 H / D3	

CHASSIS			
Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	4
Direction	hydrostatique, assistance hydraulique, s. roues AR		
Transmission	convertisseur de couple ou mécanique, inverseur		
Nombre de vitesses	1 ou 2	Entraînement	roues avant
Frein de service	hydraulique, 1 circuit, à expansion interne, sur les roues avant		
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les roues avant		
Frein d'arrêt	le même		
Ralentisseur	-		
Contrôle 2 circ.	-		

MOTEUR			
Marque	P E R K I N S	Type	4,203
Construction	en ligne	Temps	4
Carburant	D	Position	au centre
Refroidiss.	eau	Nombre cylindr.	4
Alésage	91,4	Course	127
Cylindrée	3336	CV-impôt	16,99
Puissance en CV	60 DIN	à t/min	2400
Bruit	85	dB/A à t/min	2600
Silencieux	1 = 380 x ø 150 mm		
Mesure des gaz	Bacharach: 3,5		
Déparasitage	-		

CARROSSERIE			
	élevateur à fourches, ouvert avec toit-abri		
Nombre de portes	-	Indic. vit.	-
Ceintures sécurité	-	Rétroviseur	-
Cale	1 = 285x150x170	Attelage	à broche AR
Antivol	-		

POIDS			
	avant	arrière	total
Poids à vide	selon l'équipement +)		
Charge utile			
Poids total	selon l'équipement		
Garantie fabr.	6530		
Dimens. pneus	7,00-15	6,50-10	(Variantes
Ply / atü	12/7,0	10/7,0	voir
Charge	4540	2850	remarques)
pour V max	25	25	

DIMENSIONS *)			
	int.	ext.	
Longueur		2450	Empattements 1550 /
Largeur		1150	/
Hauteur		2180	Voie av 955 ar 955
Porte à faux	lat.		Voies av - ar -
	av	420	ar -
	ar	480	Braquage g 4400 d 4400
Distance volant - vers l'avant du véhicule			

Garantie poids remorquable avec frein	-
Garantie poids remorquable sans frein	-
Garantie poids de l'ensemble	-
Poids remorquable testé	-
Vitesse maximale selon le constructeur	21,9 km/h
Vitesse maximale testée	21 km/h

EQUIPEMENT

Feux de route	-		
Feux route compl.	-		
Feux de croisement	ROSCH CH 1 0822 01		
Feux de position	ROSCH CH 1 0822 01		
Feux de brouillard	-	Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	R-S1 (E)	Feu de recul	-
Clignoteurs	av /lat. 4 (E)	l	ar 2a (E)
Catadioptrés	av -	l	ar I (E)
Feux de gabarit	av -	l	ar -
Avert. optique	-	Eclair. plaque	-
Essuie-glace	-		avec/sans lave-glace
Avertisseurs	1/ ROSCH CH 5 0301 07		(91) dB/A
			() dB/A
			() dB/A

INDICATIONS pour le PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule	Chariot de travail	
Marque et type	H Y S T E R	H 50 H
Homologation		
No	CH	5398 12
Carrosserie	élévateur	
Places total	1	avant
Poids à vide	sel.bull.pesage	Carburant D
Charge utile		CV-impôt 16,99
Poids total	sel.bull.pesage	Cylindrée 3336

REMARQUES, MODIFICATIONS, CONDITIONS et INSCRIPTION dans le PERMIS DE CIRCULATION, page 4:

- *, Dimensions : modèle de base avec mât, sans fourche; relever les dimensions à l'immatriculation
 +) Poids de service : varie selon l'équipement ; relever les poids à l'immatriculation

Variante de pneus: Super-Elastic AV= 7.00 - 15 CSE charge 4660 kg à 25 km/h
 AR= 6.50 - 10 CSE 3100 kg à 25 km/h

A noter dans le permis de circulation:

- pour les courses sur la voie publique, les fourches mobiles doivent être repliées, les fourches fixes doivent être enlevées ou être équipées d'une protection marquée jaune/noir
- 1 plomb sur butée de pleine charge.

Lieu et date de l'homologation

Neuchâtel, 6.2.74 / 1.5.74

HOMOLOGATION FEDERALE DES TYPES DE VEHICULES

Chariot de travail

H Y S T E R

H 50 H
(moteur diesel)

CH 5398 12

F I C H E C O M P L E M E N T A I R E I

Complément du 10.04.75 - lin

A partir du 01.01.75 nouvel importateur: NOTZ & CO. AG.,
Industrie Bernstrasse
2555 Brügg - Bienne

Complément du 27.07.1978 à Berne - Br

Mesures du bruit selon l'OCE

avec le véhicule en marche : 18 km/h, sans palier, 83 dB/A
à proximité de l'échappement : 100 dB/A à 2600 t/min (50 cm du pot d'échappement
vers l'arrière)

Insonorisation : 1 pot d'échappement supplémentaire 900 x \varnothing 85 mm

Mesures de la fumée : avec moteur sous pleine charge, BOSCH noircissement 2,4 (1680 t/m)
en accélération libre, Bacharach 3,0